

6844

۵۰۰

۱

۶۴۰

محمد اسن

مردی که می خندد

ویکتور هوگو
جواد محیی

سرشناسه	هوگو، ویکتور ماری، ۱۸۰۲ - ۱۸۸۵ م.
عنوان و نام پدیدآور	Hugo, Victor Marie
مشخصات نشر	مردی که می‌خندد/نویسنده ویکتور هوگو؛ ترجمه جواد محبی.
مشخصات ظاهری	قم: پدیده دانش: هلال نقره‌ای: آسمان علم، ۱۳۹۷.
شابک	۶۴۰ ص.
وضعیت فهرست نویسی	978-600-6052-80-9
یادداشت	فیبا
یادداشت	L'homme qui rit،. عنوان اصلی:
موضوع	کتاب حاضر در سال‌های مختلف توسط مترجمان و ناشران متفاوت ترجمه و منتشر شده است.
موضوع	داستان‌های فرانسه -- قرن ۱۹ م.
شناسه افزوده	French fiction -- 19th century
رده بندی کنگره	محبی، جواد، ۱۲۹۲ - ۱۳۴۷، مترجم
رده بندی دیویی	PQ۷۵۲۸ / م۳۱۳۹۷
شماره کتابشناسی ملی	۸۴۳/۸
	۵۵۰۶۲۸۸



انتشارات پدیده‌دانش

مردی که می‌خندد

نویسنده: ویکتور هوگو

مترجم: جواد محبی

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۷

چاپ: باران

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۰۵۲-۸۰-۹

مرکز پخش:

قم، میدان ولیعصر (عج)، بلوار خلیج فارس به سمت جمکران، کوچه ۲۱ (استخر دریا)، پلاک ۲۰

قم، خیابان معلم، مجتمع ناشران، طبقه دوم، پلاک ۲۰۷

۰۹۱۹۵۸۷۳۴۷۶ - ۰۹۱۹۸۵۳۷۶۸۷ - ۰۹۱۹۵۸۷۳۴۷۵

<http://padidehdanesh.ir>

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

یادداشت نویسنده..... ۷

بخش اول: سیه‌دلان

۱. دماغه‌ی چوبی پر تلند..... ۱۰
۲. جدایی..... ۱۶
۳. تنهایی..... ۲۰
۴. چند پرسش..... ۲۶
۵. درخت بشر..... ۳۰
۶. نبرد مرده و شب..... ۳۴
۷. نقطه‌ی شمالی پر تلند..... ۴۱

بخش دوم: کشتی بر دریا

۱. قوانین خارج از اراده بشر..... ۴۸
۲. در زیر سایه‌ها..... ۵۲
۳. مردان مضطرب بر دریای متلاطم..... ۵۷
۴. ابر عجیبی وارد صحنه می‌شود..... ۶۱
۵. هارد کانون..... ۷۳
۶. تصور نجات..... ۷۶
۷. وحشت لعنتی..... ۷۸
۸. صدای ناقوس..... ۸۲
۹. اعتماد بر دریای خشمگین..... ۸۵
۱۰. طوفان، وحشی غول‌پیکر..... ۸۷
۱۱. فانوس دریایی..... ۹۱
۱۲. در آستانه هلاکت..... ۹۴
۱۳. در میان شب..... ۹۸
۱۴. ارتاش..... ۱۰۰
۱۵. گذرگاه خطرناک..... ۱۰۲
۱۶. راز ملاطفت ناگهانی..... ۱۰۷
۱۷. آخرین علاج..... ۱۱۰
۱۸. آخرین منبع..... ۱۱۴

بخش سوم: اسیر ظلمت

۱۲۴	۱. برزخ
۱۲۸	۲. تأثیر برف
۱۳۳	۳. یک دشت دیگر
۱۳۸	۴. یک دشت دیگر
۱۴۳	۵. بشر دوستی دیوانه‌وار
۱۵۹	۶. بیداری

بخش چهارم: سایه‌های گذشته

۱۶۶	۱. لرد کلان چارلی
۱۷۸	۲. لرد «دیوید دیری مور»
۱۸۴	۳. دوشس جوزیان
۱۹۲	۴. ظرافت و سلیقه عالی
۱۹۸	۵. کوئین آن
۲۰۷	۶. بار کیلفدرو
۲۱۴	۷. بار کیلفدرو راه باز می‌کند
۲۱۹	۸. دنائت
۲۲۱	۹. نیروی نفرت
۲۲۷	۱۰. اگر روزی پرده برافتد!
۲۳۵	۱۱. بار کیلفدرو در کمین‌گاه
۲۳۹	۱۲. اسکاتلند، ایرلند، انگلستان

بخش پنجم: جوئین پلین و دنا

۲۴۲	۱. خنده جاوید
۲۴۷	۲. دنا
۲۵۰	۳. کورینا
۲۵۲	۴. دو دلداده
۲۵۵	۵. روشنی در زمینه تاریک
۲۵۹	۶. اورسوس قیم و آموزگار
۲۶۴	۷. نابینایی درس روشنی می‌دهد
۲۶۸	۸. نیک‌بختی و موفقیت
۲۷۳	۹. پرت و پلائی که به نام شعر معروف است
۲۸۰	۱۰. نظری از خارج به پدیده‌ها
۲۸۷	۱۱. جوئین پلین عادل و اورسوس واقع‌بین است
۲۹۶	۱۲. از فلسفه به شعر

بخش ششم: آغاز جدایی

۳۰۲	۱. کاروانسرای تد کاستر
۳۰۵	۲. سخنوری در هوای طوفانی
۳۱۱	۳. بازگشت رهگذر
۳۱۷	۴. جمع اضداد در اثر نفرت
۳۲۲	۵. وانپتاک
۳۲۷	۶. محاکمه موش در دادگاه گربه‌ها
۳۳۸	۷. تباهی در سایه ثروت
۳۴۵	۸. نشانه مسمومیت
۳۵۰	۹. لغزش به دنبال لغزش

بخش هفتم: سیاه‌چال

۳۶۰	۱. اغوای جوئین پلین مقدس
۳۶۸	۲. شوخی تا جدی
۳۷۶	۳. توقیف - شکنجه - اعدام
۳۷۸	۴. در تعقیب جوئین پلین
۳۸۳	۵. دخمه مخوف
۳۸۵	۶. قضات کلاه گیزی
۳۸۸	۷. لرزش
۳۹۰	۸. ناله

بخش هشتم: دریا و سرنوشت

۴۰۶	۱. دوام شکستی‌ها
۴۱۷	۲. سرگردان فریب نمی‌خورد
۴۲۸	۳. کسی نمی‌تواند ناگهان از سیری به سنگال برود
۴۳۱	۴. افسونگری
۴۳۷	۵. تجدید خاطره و فراموشی

بخش نهم: استاد متلون

۴۴۶	۱. گفتار بشردوست
۴۵۰	۲. کردار بشردوست
۴۶۴	۳. ابهام
۴۶۹	۴. ناقوس گنگ
۴۷۵	۵. مصالح‌عالیه کشور

بخش دهم: تیتان

۱. بیداری ۴۸۸
۲. شباهت کاخ و جنگل ۴۹۲
۳. حوا ۴۹۶
۴. شیطان ۵۰۴
۵. انسان به خود می‌آید ولی نمی‌تواند خود را بشناسد ۵۱۷

بخش یازدهم: بر اوج قدرت

۱. تحلیل حوادث شگرف ۵۲۲
۲. بی‌طرفی ۵۳۵
۳. تالار باستانی ۵۴۱
۴. مجلس سابق ۵۴۶
۵. مباحثات پرشور ۵۵۰
۶. پستی و بلندی ۵۵۸
۷. طوفان روح بشر بدتر از طوفان دریاست ۵۶۲
۸. اگر پسر خوبی نبود برادر خوبی است ۵۸۰

بخش دوازدهم: زوال

۱. بی‌نوایی در اوج قدرت ۵۸۸
۲. بقایا ۵۹۲

نتیجه: دریا و شب

۱. سگ نگهبان، به جای فرشته نگهبان ۶۱۲
۲. بار کیلفدرو شاهین را هدف قرار داد ولی کبوتر رازد ۶۱۶
۳. بهشت موعود بر روی زمین ۶۲۵
۴. به سوی آسمان ۶۳۲
۵. تذکره نویسنده ۶۴۰

یادداشت نویسنده

در انگلستان همه چیز، جنبه‌های منفی امور توأم با عظمت است. اشرافیت انگلستان اشرافیت به تمام معنای کلمه است. فنودالیت‌های معروف‌تر و وحشت‌انگیزتر از فنودالیت‌های انگلستان نمی‌توان یافت. ناگفته نباید گذاشت که فنودالیت در زمان و به جای خود مفید بوده است. برای مطالعه اشرافیت باید به سراغ انگلستان رفت. همچنانکه برای تحقیق درباره پدیده استبداد باید متوجه فرانسه گردید. نام حقیقی این کتاب (اشرافیت) است، کتاب دیگری به دنبال کتاب حاضر و به نام (استبداد) نوشته خواهد شد. اگر عمری باقی باشد نویسنده این سطور اثر دیگری نیز تحت عنوان (نود و سه) که نتیجه دو کتاب مزبور است خواهد نوشت.

هاتویل - هاوس آوری، ۱۸۶۹

(ویکتور هوگو)